

Forfatter: Heiberg, Johanne Luise

Titel: Udrag fra Indledning, Varianter og Oplysninger, Registre

Citation: Heiberg, Johanne Luise: "Indledning, Varianter og Oplysninger, Registre", i Heiberg, Johanne Luise: *Indledning, Varianter og Oplysninger, Registre*, udg. af AAGE FRIIS ; ELISABETH HUDE ; ROBERT NEIIENDAM ; JUST RAHBEK , 1944, s. 382. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-heibfr08val-shoot-idm140470727797952/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Indledning, Varianter og Oplysninger, Registre

Jarl og Statsministeren i Scribes „Statsmand og Borger“ ikke nye Roller for ham under Heibergs Direktorat; han spillede dem begge første Gang 1844. Fru Heiberg kunde ogsaa have nævnt Shakespeares Macbeth blandt Nielsens tidligere Roller, som han atter spillede i denne Sæson. — *L. 22. „Statsmand og Borger“*, Skuespil i 5 Akter af Scribe (Bertrand et Raton, ou L'art de conspirer), oversat af Borggaard, opf. I. Gang $\frac{1}{2}$, 1843. Det blev opført $\frac{29}{2}$, 1851 og endnu tre Gange i denne Sæson. — *L. 24. „Hvad koster man i sligt et Sælg“*: Det ses ikke, hvorfra dette Citat stammer.

239, L. 20. „Kongens Læge“, romantisk Lytspil i 5 Akter efter Shakespeares „All's well that ends well“, bearbejdet af Sille Beyer, opf. I. Gang $\frac{27}{2}$, 1850. Stykket gaves før 45. og sidste Gang $\frac{29}{2}$, 1863 med Fru Heiberg i Helens Rolle. — *Atter den samme unoterede Klage*: N.P. Nielsens Dom, der deltes af mange, at Sille Beyers Bearbejdelse „var en ny skamfuld Forhuling af Shakespeare“, blev ikke alene afsagt paa Teatret, men ogsaa i Minis Café, hvorfra den allerede førend Opførelsen havde faaet Udbredelse. Sm. Overskou, VI, 51.

240, L. 6. en Sangerinde: Talen er om Léocadie Bergne (1826—1919), g. 1^o Fossum, senere Kammerangerinde Fru Gerlach, en fremragende Kunstnerinde, som ved sin Lænsfuldhed voldte de vekslende Direktioner Ubehageligheder. Om hendes Strid med Heib. sm. Overskou, VI, 93 f., 98 ff. Hun forblev ved Teatret, til hun 1864 fik Afkald. — *L. 15. Det maaske være i M. Wisbes og det Nielsenske Hjem, at Hædts har vist Enkeltheder af sin Hamlet.* — *L. 18. i den senere Tid*: Hædt var Haaven i det Nielsenske Hjem allerede fra Begyndelsen af Fyrsternes, indført af sin jævnaldrende Von M. Wichu, hvis Mormoder, Madame Rosing, havde været Anna Nielsens Lærerinde. Sm. Nøstendam: Mennesker bag Masker (1931), 72. — *L. 35. den gamle danske Oversættelse*: P. Focssoms Oversættelse af „Hamlet“ udkom 1807 i Shakespeares Tragediske Værker, I. $\frac{1}{2}$; 1813 var Focssom den første danske Fremstiller af Hamlet, der 1826 blev udført af N.P. Nielsen.

241, L. 9-13. Citater fra Hamlet 3. Akt 3. Sc. (Foerstem, 131). — *L. 18. hvad en Shuespiller tror at turde tilmode sig*: Svagheden i Fru Heibergs Kritik af Hædt paa dette Punkt er den, at hun selv lod Sille Beyer matrikale Shakespeares Lytspil efter eget Behov. — *L. 21. den berømte Scene mellem Græskarlene*: 5. Akt, I. Sc. — *L. 36. Fru Holst. f. Hege*, havde i 1829 spillet Ophelia, altsaa 22 Aar forud. Hun var i 1851 40 Aar gammel.

242, L. 40. „Jeg kan ikke spille slige vægede Eiskerinder.“: Fru Heiberg omtalte i et Brev $\frac{27}{2}$, 1875 sine Betænkeligheder ved at spille Ophelias Rolle, da Edv. Brandes, efter hendes Mening „Jumsk og underfundigt“, havde skrevet sin Karakteristik af Hædt. Sm. Krieger, II, 249 f.

243, L. 16. Ludvig Tieck har i: Dramaturgische Blätter, II (1826), en Afhandling „Bemerkungen über einige Charaktere in Hamlet“, hvor han (S. 85—92) behandler Ophelia-Skikkelsen.

244, L. 6. den yndige Cordelia: En af Kong Lears Døtre i Shakespeares Tragedie, udført 1851 af Fru Holst.

245, L. 8. „Dronning Marguerites Noveller“, Lytspil i 5 Akter af Scribe